

# Linguistics AT INDIANA UNIVERSITY

Vol. 12/Winter 2003 College of Arts & Sciences Alumni Association

## Letter from the chair

### 2002 sees many changes within department

**G**reetings to our current and former students, to our faculty and visitors, and to all friends of the Department of Linguistics at Indiana University! 2002 has been a good year for the department, and a busy one for our faculty, students, and alumni. I hope you will enjoy catching up on all our news as you read through these pages.

Before I review what were, for me, some of the highlights of the past year, I want to tell you about our upcoming LSA reception. All friends of linguistics at IU are invited to a reception at the annual meeting of the Linguistic Society of America, in Atlanta. The reception will be held in the Walton Room of the Hilton Atlanta and Towers Hotel, from 6 p.m. to 7:30 p.m. on Friday, Jan. 3, 2003. All are welcome, so please drop by. I look forward to seeing old friends and making new ones.

Turning to more local matters, the MA program in computational linguistics

continues to attract student interest, and we have recently been granted approval to offer a PhD minor in this area. Although last year we did not fill our tenure-track opening, we have been fortunate enough to hire computational linguist Damir Ćavar (see page 4) as a visiting faculty member for this academic year. Meanwhile, the search continues. The position, which is a joint appointment with the Program in Cognitive Science, can be viewed at [www.indiana.edu/~lingdept/job0110.html](http://www.indiana.edu/~lingdept/job0110.html). In conjunction with this development, the Department of Linguistics has expanded to occupy the fourth floor of Memorial Hall, which will eventually house our computational linguists, their research labs, and a new instructional computer lab. I am very excited about the invaluable prospects for the betterment of our various programs that this additional space offers us.

In addition to Damir, we welcome a

number of visitors to the department. You can learn about our various guests in these pages. This year we also took in 13 new graduate students, a recent record. These individuals, a truly talented bunch, hail from diverse reaches of the globe. I encourage you to read about their interests and accomplishments on page 6.

Our African language offerings are increasing in popularity. Happily, these enrollment pressures have enabled us to hire IU alumna Alwiya Omar, PhD'92, as our new African languages coordinator, at the rank of clinical associate professor. We welcome her back to Bloomington and look forward to many years of continued growth in this area. Already she is working very hard to highlight African studies and promote African languages at IU. Alwiya is organizing the annual meeting of the African Languages Teachers Association at IU Bloomington in April, and next year we

(continued on page 3)

### Professors Newman, de Jong receive well-deserved promotions

**T**his spring, Paul Newman was one of only four persons in the IU system to be named Distinguished Professor, the highest academic honor bestowed by the university on its professors.

In a career that spans 35 years and four continents, Newman has garnered an international reputation for his contributions to linguistics. His works are cited by Africanists and theoretical linguists the world over, and leaders in his field consider him the founder of modern comparative Chadic linguistics. Larry Hyman, professor and chair of linguistics, UC-Berkeley, describes Newman as "one of the most distinguished researchers and teachers working in any aspect of our field today."

Newman has authored or co-authored 12 books, including his nearly 800-page magnum opus, *The Hausa Language: An Encyclopedic Reference Grammar*, contributed more than 100 articles and reviews, and

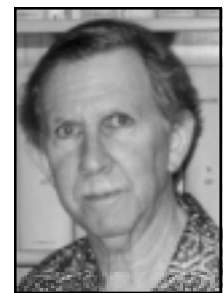
founded the prestigious *Journal of African Languages and Linguistics*. We are extremely proud of his promotion to Distinguished Professor rank.

We congratulate Associate Professor Kenneth de Jong on his recent promotion with tenure. De Jong received his PhD in linguistics from Ohio State University in 1991. He has been director of undergraduate studies in the department since 1996 and also serves as a core faculty member of the Program in Cognitive Science. He is the principal investigator on major NSF and NIH grants on "Articulatory and Perceptual Correlates of Syllable Structure."

De Jong's general research interests concern the role of speech production and perception in the formation of linguistic convention. His published work focuses on the relationship between speech actions and linguistic structure, and has appeared in such journals as *Journal of Phonetics*; *Journal*



Kenneth de Jong



Paul Newman

*of Speech, Language, and Hearing Research; Language and Speech; JASA; Perception and Psychophysics; and Language*. It addresses issues of how speech actions are organized into fluent utterances, how this organization is governed by the prosodic conventions of a particular language, and how this organization indicates the relationship of the utterance to the surrounding discourse.

# Around the department

## IUB to host linguistics symposium

Indiana University Bloomington will host the 33rd Linguistic Symposium on Romance Languages April 24–27, 2003. Keynote speakers include Luigi Burzio, José Ignacio Hualde, Shana Poplack, and Juan Uriagereka. For further information send e-mail to [lsrl33@indiana.edu](mailto:lsrl33@indiana.edu) or check the Web site at [www.indiana.edu/~lsrl33](http://www.indiana.edu/~lsrl33).

## In memoriam

### Thomas A. Sebeok (1920–2001)

Thomas A. Sebeok, a pioneer in the field of semiotics and Distinguished Professor emeritus of linguistics and semiotics, died at his home on Dec. 21, 2001. Sebeok served as chair of the IU Research Center for Language and Semiotic Studies, was a professor of anthropology and of Uralic and Altaic studies (a department he founded, now known as the Department of Central Eurasian Studies), and was a fellow of the Folklore Institute and in the School of Library and Information Science. Born in Budapest, in 1920, Sebeok left Hungary in 1936 to study at Magdelene College, Cambridge University. The following year he immigrated to the United States. Sebeok earned a doctorate in 1945 at Princeton University, commuting to Columbia to study with his dissertation director, Roman Jakobson.

Sebeok came to IU in 1943. He directed the Research Center for Anthropology, Folklore, and Linguistics and, in 1956, established the Research Center for Language and Semiotic Studies. In 1991, he was awarded the title of Distinguished Professor emeritus of anthropology, of linguistics, of semiotics, and of Central Eurasian studies. Sebeok was the recipient of many honors, including five honorary doctorates, the Distinguished Service Award of the American Anthropological Association, IU's President's Medal of Excellence, Honorary Membership in the Hungarian Academy of Sciences, and Domus Hungarica Scientiarum (Artium Prize) from the Hungarian Academy of Sciences.

Sebeok possessed an insatiable intellectual curiosity and an astounding working capacity. He was extremely prolific, producing over his career more than 600 books and articles on an astoundingly diverse range of topics. Sebeok once described himself as an academic Apis

mellifera, darting "solitary from flower to flower, sipping nectar, gathering pollen from flowers, serendipitously fertilizing whatever he touches."

Sebeok is survived by his wife, Jean Umiker-Sebeok, of Bloomington, and three daughters: Veronica Sebeok Wald, of Chicago; Jessica A. Sebeok, of New Haven; and Erica L. Sebeok, of New York City.

### Kathleen M. Fenton (1921–2002)

We announce with regret the passing of Kathleen M. Fenton, 81, who died in Malden, Mass., on Sept. 12. After holding a position at the Center for Applied Linguistics in Washington, she worked at IU Bloomington for the late Professor Thomas Sebeok at his Research Center for the Language Sciences. She became editor of the journal *Language Sciences*, a position she held until 1977. She later proofread the LSA journal *Language* and received the second Victoria A. Fromkin Prize for distinguished service to the society. Fenton leaves no immediate family.

## Thanks, donors!

The department expresses gratitude to the following generous donors to the **Householder Memorial Fund**: David Blood,

Marvin and M. Joan Carmony, James and Ann Coady, and Martin and Jane Malone.

In 2002, Householder Awards were presented to graduate students Han-Yong Park, Sahoko Ichikawa, Kyoko Nagao, and Masanori Deguchi.

Thanks also go to all contributors to the **Linguistics Enrichment Fund**: Julie Auger, Mimi Bentley, Robert Botne, Damir Čavar, Stuart Davis, Steven and Karen Franks, Hila Hill, Martin and Jane Malone, Alwiya Omar and Ahmed Shariff, Susan Pearson, J.J. Pia, Catherine Rudin, Hugo Quené, Michael Turner, and Barbara Vance.

## Stork enjoys busy fall

• **Bushra Zawaydeh**, PhD'99, and her husband, Dan, celebrated the birth of Laura Zawaydeh Sandman on Sept. 25. Her weight was 5 pounds, 15 ounces.

• **Mafuyu Kitahara**, PhD'01, and Haruka Fukazawa, welcomed son Eugene on Aug. 17. His weight was 7 pounds, 8 ounces.

• **Ann Baker**, administrative assistant for the department, would like to share her joy and excitement over the birth of her new grandchild, Katie Lynn Miller, on Sept. 25.

• **Laurent and Lori Dekydtspotter**, MLS'99, announce the birth of their daughter, Chloe, on Nov. 4. Her weight was 5 pounds, 2 ounces.

## LSA highlights

### Linguists have Georgia on their minds

A number of IU Department of Linguistics faculty members, students, and alumni are presenting papers at the LSA annual winter meeting in Atlanta this January. Presenters include

- Natsuko Tsujimura: "Mimetic Verbs as Contextuals";
- Stuart Davis: "Francis Lieber and the Term 'Holophrastic' as Applied to the Indian Languages of America";
- Kyoko Nagao, Byung-Jin Lim, and Ken de Jong: "Phonology and Orthography in Lexical Access: A Case Study of Korean Perception of Syllable Affiliations and Voicing Contrasts of English Stops";
- Ken de Jong, Kyoko Okamura, and Byung-Jin Lim: "The Phonetics of Resyllabification in English and Arabic Speech";
- Tiffany Kershner: "Dissociativity in Chisukwa Future Expressions"; and
- David Boe: "Carnap and the Development of Linguistic Empiricism."

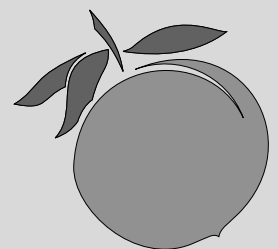
### *You're invited!*

The IU Linguistics Department will host an Alumni Reception at the 2003 LSA Winter Meeting in Atlanta. You are invited to drop by and meet old friends (and make new ones). We look forward to seeing you there!

**Friday, Jan. 3, 2003**

**6–7:30 p.m.**

**Walton Room, Hilton Atlanta; Atlanta, Ga.**



# Faculty news

**Julie Auger** is conducting ongoing research on her project “Morpho-syntactic Variation in Picard,” with continued support from the NSF. She has published “A Constraint-based Analysis of Intraspeaker Variation: Vocalic Epenthesis in Vimeu Picard” with Jeffrey Steele in *Current Issues in Linguistic Theory: Selected Papers from the XXIXth Linguistic Symposium on the Romance Languages*. Auger’s other recent publications include “French Immersion in Montreal: Pedagogical Norm and Functional Competence” and “The Development of a Literary Standard: The Case of Picard in Vimeu-Ponthieu, France.” Auger was an invited lecturer at Stanford University’s Phonology Workshop, where she presented, “Variable Vowel Epenthesis in Picard.” She also presented conference papers titled “Progressive and Regressive Assimilation in Picard” and “Progressive and Regressive Picard Nasal Assimilation” with Brian José.

**Robert Botne** presented “Specific vs. Non-Specific Infinitives in Lusaamia” at the 33rd Annual Conference on African Linguistics at Ohio University. Botne has had two articles accepted for publication: “Towards a Typology of ACHIEVEMENT Verbs: A Crosslinguistic Study of DIE” in

*Linguistic Typology* and “Dissociativity in Tense, Realis, and Location in Chindali Verbs” in *Journal of African Languages and Linguistics*. Also, he has initiated a new series of professionalization workshops for graduate students, which feature faculty who share their expertise on topics such as grantsmanship, publishing, getting tenure, and applying for jobs.

During the past year **Stuart Davis** presented papers at the Second North American Phonology Conference held in Montreal and at the 10th Manchester Phonology Meeting in Manchester, England. Davis also gave a talk at the Graz Reduplication Conference in Austria. He gave an invited phonology talk (with Isao Ueda) on mora augmentation at the conference on Linguistics and Phonetics at Meikai University in Japan and gave an invited talk on Optimality Theory at Indiana State University in Terre Haute, Ind. His article, co-authored with Karen Baertsch, titled “Turkic C + /l/(uster) Phonology,” has appeared in *Chicago Linguistic Society 37* and his article with Isao Ueda titled “Mora Augmentation in Shizuoka Japanese” has appeared in *Japanese/Korean Linguistics 10*. Davis was recently appointed to the editorial board of

the *Journal of East Asian Linguistics*. Davis also presented papers at meetings of the American Dialect Society and the North American Association for the History of the Language Sciences.

**Ken de Jong** has been developing various threads of his research into how syllable structure affects speech production and how it is perceived by listeners with different language experience. Most recent results were presented at the 142nd and 143rd meetings of the Acoustical Society of America. Various portions of the data are written up in four technical reports, two of which are available online at the IULC’s new *Online Working Papers* site. Additional aspects of this research will also be presented at the 2003 LSA convention. Continued work with IU alumna **Bushra Zawaydeh**, PhD’99, on Arabic emphatic consonants, also appears in the *Linguistics Working Papers*. He has also been involved in various teaching projects, reimplementing computational labs and developing new ways of introducing phonological patterns via phonetic acoustic representations in L303.

A paper by **Laurent Dekydtspotter** (French and Italian), **Rex Sprouse** (continued on page 4)

## From the chair

(continued from page 1)

expect to teach courses in Hausa, Bambara, Twi, Zulu, and Swahili.

We are again offering six different undergraduate “Topics” courses this academic year, all at maximum enrollments: Botne’s Indiana Dialects, Davis’s Ebonics, Obeng’s Language and Politics, Port’s Language and Religion, Auger’s Language and Gender, and Newman’s Language and Freedom of Speech in the United States (as an Honors College course). These popular courses, as well as L103 Introduction to the Study of Language, and L303 Introduction to Linguistic Analysis, have helped to attract increasing numbers of majors to the department. We largely have the efforts of undergraduate adviser Ken de Jong to thank for this (see column on page 7). Ken, who is stepping down this year to be replaced by Samuel Obeng, has drawn many students to the discipline of linguistics through his stimulating teaching of L303.

We are proud of the many accomplishments of our graduate students and faculty. Their diverse activities are reported in this

newsletter. You can read about publications, grants and awards received (both externally and within IU), and invitations to lecture at major national and international conferences. It has been a very busy time!

I congratulate both Associate Professor Ken de Jong and Distinguished Professor Paul Newman on their promotions and refer you to the article on page 1 about these two talented and deserving scholars. I am also pleased to report the promotion of departmental administrative assistant Ann Baker from clerical to professional rank.

During 2002 we have sponsored a broad range of colloquia presented both by IU faculty and visitors. These include Vitaly Shevoroshkin (University of Michigan), Marshall Lewis (IU), David Sandile Gxilishe (University of Cape Town), Satoshi Tomioka (University of Delaware), Richard Hogg (University of Manchester), Cedric Boeckx (University of Illinois), Damir Čavar (IU), Janet Fodor (CUNY), John McWhorter (Berkeley), John McCarthy (University of Massachusetts), and Janet DeCesaris (Universitat Pompeu Fabra).

In closing, I thank everyone who has contributed information to this newsletter. I

hope very much that our alumni will keep in touch and continue to supply us with personal and professional news. Feedback on the newsletter, or on any of our programs, is also greatly appreciated. I am best reached via e-mail, at franks@indiana.edu. I also thank everyone who has contributed to the Householder Fund or to the Linguistics Enrichment Fund. These funds are maintained by the IU Foundation, and contributions are fully tax deductible; for Indiana residents this amount can even be doubled on state returns. The Householder Fund is used specifically to support student research, and the Linguistics Enrichment Fund is used for a wide variety of activities, such as supporting departmental social events, alumni events, and special research projects. If you would like to contribute to either fund, please contact Ann Baker at Memorial Hall 322, Indiana University, Bloomington, IN 47405; phone (812) 855-6459; or e-mail lingdept@indiana.edu. Checks should be made payable to the Indiana University Foundation.

— Steven Franks  
franks@indiana.edu

## Faculty news

(continued from page 3)

(Germanic), and graduate student **Kimberly Swanson**, "Reflexes of the Mental Architecture in Second-Language Acquisition: The Interpretation of Discontinuous *Combien* Extractions in English-French Interlanguage," recently appeared in *Language Acquisition*.

The recently published *Proceedings of the Boston University Conference on Language Development* included **Dan Dinnsen's** plenary address titled "A Reconsideration of Children's Underlying Representations." Dinnsen also gave one of the invited papers, "On the Composition and Treatment of Children's Error Patterns," at the GLOW Workshop on Phonological Acquisition in Utrecht in April.

**Steven Franks**, together with Ron Feldstein (Slavics), published a reference grammar of Polish in *Lincom Europa's Languages of the World* series. Together with Feldstein and Laura Janda, Franks co-edited the book *Where One's Tongue Rules Well: A Festschrift for Charles E. Townsend*. Franks held a short-term guest professorship at the English department at Warsaw University, where he taught a course on syntax and made a variety of presentations; he also presented "What's *that*?" in May at Zentrum für Allgemeine Sprachwissenschaft in Berlin, Warsaw University, Poznań University, and Wrocław University. In December, at the annual meeting of the American Association of Teachers of Slavic and East European Languages, he presented "Case Marking on Objects of Infinitives in Lithuanian," together with James Lavine. Franks published "The Internal Structure of Slavic NPs, with Special Reference to Bulgarian" in *Generative Linguistics in Poland: Syntax and Morphosyntax*, "The Origin of Prepositions" (co-authored with **Michael Yadroff**, PhD'99) in *Current Issues in Formal Slavic Linguistics*, and "Phonology-Syntax Interactions in South Slavic" (co-authored with Ž. Bošković) in *Balkanistica* 15. Franks continues to serve as editor-in-chief of the *Journal of Slavic Linguistics* and was appointed to the editorial boards of *Zeitschrift für Slawistik* and *Studies in Polish Linguistics*.

Recently, **Michael Gasser** presented papers at CLS and at the first Annual Summer Interdisciplinary Conference. He gave invited lectures at the third Workshop on Mechanisms of Brain and Mind in Tateshina, Japan, and at Southern Illinois University. Gasser is working on the second edition of his online linguistics textbook, *How Language Works*, to be released in December. It will include new trial software

## Visiting scholars

**Nakahisa Aramaki** is a visiting scholar from Japan who is conducting research with the assistance of Associate Professor Yoshihisa Kitagawa.

**Damir Čavar** is a visiting assistant professor at the Department of Linguistics, conducting research and teaching in the area of computational linguistics. He received his PhD from the University of Potsdam in 1999. His research contributes to the fields of language-related cognitive science, theoretical, psycho- and computational linguistics. Most recently, Čavar worked on the "Verbmobil" project (University of Hamburg, Technical University of Berlin), on the development of a speech-to-speech machine translation system, on the corpus linguistics project "Digital Dictionary of the 20th-Century German Language" at the Academy of Science in Berlin, and on several textmining and information retrieval projects. His research focus lies in the automatic acquisition of semantic and linguistic information from unstructured texts, related to textmining and machine learning, as well as to knowledge representation and the Semantic Web.

Visiting scholar **Jai-Hyoung Cho** is from Korea and is working closely with Yoshihisa Kitagawa.

Also working with Kitagawa is Korean visiting scholar **Eun-Kyoung Lim**.

**Mi-Hui Cho** is a visiting scholar from Korea who is conducting linguistic research in phonology with the assistance of Professor Stuart Davis.

developed under a grant to the Cognitive Science Program.

**Yoshihisa Kitagawa's** paper "Prosody and Wh-questions," with PhD candidate **Masanori Deguchi** appeared in *NELS* 32. The two also presented an extended version of this paper titled "Prosody and Syntax" at GLOW — Asia 2002, in Taiwan. Kitagawa also presented "Default Prosody Explains the Neglected Syntactic Analyses in Japanese" (co-authored with Janet Dean Fodor) at the 12th Japanese/Korean Linguistics Conference. He received a Faculty Research Incentive Fund grant and College of Arts and Sciences Grant-in-Aid for his project on the interaction of prosody, syntax, and information structure. He also gave an invited talk titled "Where Does Ungrammaticality Come from in Japanese Syntax?" at the University of Arizona.

This spring, **Paul Newman** was one of only four persons in the IU system to be named Distinguished Professor (see article on page 1). His major publication this year was the book *Chadic and Hausa Linguistics: Selected Papers of Paul Newman, with Commentaries*, edited by Philip J. Jaggar and H. Ekkehard Wolff. Talks he gave this year include one at Stanford, "Teeth and Tongues; Walking and Talking: Greenberg's Approach to Language, Race, and Culture," and two in London, "What We Know and What We Wished We Knew About Chadic" and "The Endangered Languages Issue: A West African Perspective." In addition, he spoke on WFIU radio about "Age Discrimination at IU."

**Samuel Obeng**, recipient of the IU at-large Trustees' Teaching Award, co-authored two books with **Beverly Hartford**: *Surviving Through Obliqueness: Language of Politics in Emerging Democracies*

and *Political Independence with Linguistic Servitude: The Politics About Languages in the Developing World*. With Beverly Stoeltje (anthropology), Obeng published "Women's Voices in Akan Juridical Discourse" in *Africa Today*. He presented "Doing Politics in the Colonial Tongue (the English Language): Comparison and Contrast Establishment in Ghanaian Political Discourse" at the International Associate of World Englishes Meeting. He also presented "Intertextuality and Evidentiality in Ghanaian Political Discourse" and "Negation in Nzema" at the 33rd Annual Conference of African Linguistics.

**Robert Port** wrote an article for the *MacMillan Encyclopedia of Cognitive Science* on "The Dynamical Systems Hypothesis in Cognitive Science." It will appear in the online and hardcopy encyclopedia in 2003. Port was an invited speaker at the Temporal Integration in Speech Processing conference in Aix-en-Provence, where he presented "Implications of Rhythmic Speech for Theories of Speech Timing." With Hugo Quené, visiting scholar from the University of Utrecht, he presented a poster at the Acoustical Society of America on "Stress Shift in Rhythmical Speech." They also presented another paper at CLS titled "Rhythmical Factors in Stress Shift."

**Natsuko Tsujimura** (East Asian languages and cultures) was invited to the Lexicon Workshop at the Linguistics and Phonetics Conference held at Meikai University in Chiba, Japan, where she presented a paper titled "Lexical Conceptual Structure and Telicity: A View from Event Cancellation in Japanese." Tsujimura published "A Constructional Approach to

(continued on page 5)

# Student news

**I**skra Iskrova, with Albert Valdman, presented "An Optimality Theoretic Account of Nasality in Haitian Creole" at the LSA's annual meeting in San Francisco.

**Brian José**, with Julie Auger, presented "Progressive and Regressive Assimilation in Picard," at the Linguistic Symposium on Romance Languages. José also presented a poster on "They/There and Was/Were Variation in Small-Town Kentuckiana" at *New Ways of Analyzing Variation* 31.

**Byung-jin Lim** published "Local and Global Patterns of Compensation in Korean" in *Japanese/Korean Linguistics* and, along with **Namhee Kim** and **Han-Yong Park**, presented "Vowel Length Distinction and Lexical Ambiguity Resolution in Korean" at the Western Conference on Linguistics.

**Laura McGarrity**, with Robert Botne, co-authored "Between Agreement and Case Marking in Lamnso," published in *Indiana University Working Papers in Linguistics*. McGarrity also presented "On the Typological Predictions of Fixed vs. Complementary Rankings of Stress Constraints" at the Texas Linguistics Society — Southwest Workshop on Optimality Theory Conference and "Prosody-Driven Melody vs. Melody-Driven Prosody: A Stress Typology" at the Ninth International Phonology Meeting, Vienna, Austria.

Funded by a summer FLAS fellowship and Summer Travel Enhancement Grant, **Tristan Purvis** carried out exploratory research and language training in intermediate Dagbani and advanced Twi in Tamale and Kumasi, Ghana.

Working with Professor Robert Port, students **Deborah Bureson** and **Caitlin Dillon** co-edited a volume in the Working

Papers in Linguistics series titled *Speech Prosody and Timing: Dynamic Aspects of Speech*. The book contains 11 papers by IU faculty, students, and recent alumni in phonetics dealing with speech timing and prosody. It can be purchased from the IU Linguistics Club.

## Honors and awards

**Vicki Anderson** and **Brian José** received Graduate Student Travel Grants to present at NWAV at Stanford.

**Cynthia Clopper** received the first annual Householder Award for the outstanding graduate paper in linguistics.

**Iskra Iskrova** received the Peter Cannings Memorial Prize for academic excellence in the field of French linguistics.

**Nam Hee Kim** received scholarships from Rotary International and the Korean-American Scholarship Foundation.

FLAS fellowships were awarded to **Joshua Lumsden** (Romanian), **Kelly Jo Trennepohl** (Twi), **Stephen Grimes** (Hungarian), and **Joanna Taylor** (Swahili) for the 2002–03 academic year.

**Kyoko Nagao** and **Masanori Deguchi** received a Householder Research Award for their perception study of foreign sounds in second language acquisition.

**Han-Yong Park** and **Sahoko Ichikawa** received a Householder Research Award to investigate the interaction between prosody and semantic interpretation.

**Elizabeth Peterson** received a scholarship from the Center for International Mobility.

**Rose Wilkerson** received the Charles Gaius Bolin Fellowship at Williams College in Williamstown, Mass., where she continues work on her dissertation.

speaker at a symposium on francophony and Creole studies at the University of Regensburg, Germany. He delivered a lecture on dialect contact in Haitian Creole at the University of Toronto and opened the Creole Month organized by the Montreal Haitian Diaspora community with a lecture on issues in the standardization of Haitian Creole. Valdman served as guest editor for an issue of the journal *Études Créoles* and authored an article on the difference between creolization and normal diachronic language change, which was included in the publication. A CD-ROM, "Discovering Cajun French Through the Spoken Word," the first product of a collaborative NEH-supported project on Louisiana Cajun French, directed by Valdman, was also released in November.

## McGarrity earns fellowship

**Laura McGarrity** was awarded a 2002–03 College of Arts and Sciences Dissertation Year Research Fellowship. These highly competitive



fellowships enable advanced students to engage in focused work leading to the completion of their dissertations and are awarded on the

basis of demonstrated academic excellence, proposed use of fellowship funds, and potential for significant research contributions. McGarrity's dissertation investigates the universal and language specific linguistic principles that govern the location of secondary stress in the world's languages. McGarrity also received a graduate student travel grant.

## Linguistics

This newsletter is published by the Indiana University Alumni Association, in cooperation with the Department of Linguistics and the College of Arts and Sciences Alumni Association, to encourage alumni interest in and support for Indiana University. For activities and membership information, call (800) 824-3044 or send e-mail to [ialumni@indiana.edu](mailto:ialumni@indiana.edu).

### Department of Linguistics

Chair ..... Steven Franks  
Editor ..... Lisa Whited

### College of Arts & Sciences

Dean ..... Kumble R. Subbaswamy  
Executive Director of Development  
& Alumni Programs ..... Tom Herbert

### IU Alumni Association

President/CEO ..... Ken Beckley  
Assistant Alumni  
Director ..... Nicki Bland  
Editor for Constituent  
Periodicals ..... Julie Dales  
Editorial Assistant ..... Brook Northcutt



## Faculty news

(continued from page 4)

Stativity in Japanese" and "Japanese Enter/Exit Verbs Revisited: A Reply to Kita (1999)" in *Studies in Language*. Additionally, a revised version of the paper she presented with graduate student **Caitlin Dillon** at the University of Durham, "L1 Transfer in the Acquisition of Argument Structure," appeared in *Durham Working Papers in Linguistics* 8.

**Albert Valdman** was honored by former doctoral students, IU colleagues, and external leading specialists in applied linguistics by the presentation of a festschrift volume edited by **Kathleen Bardovi-Harlig**, Sue Gass, Sally Magnan, and Joel Walz. Valdman was the keynote

# Department welcomes new linguistics graduate students

**Thora Birna Asgeirsdottir** comes from the small town of Hafnarfjordur, Iceland. The focus of her linguistic research is anthropological, but she is also interested in syntax and phonology. Outside linguistics, Asgeirsdottir's main interest is traveling; she has been to more than 20 countries, so far.

**Ashley Farris**, from Richmond, Ky., received her undergraduate degree in English with minors in French and philosophy. Her interests include sociolinguistics and French linguistics. Farris enjoys buying shoes, eating ice cream, and reading whatever books come her way.

**Toshikazu Ikuta** is interested in syntax and semantics, as well as phonology. A graduate from International Christian University, Tokyo, with a bachelor's degree in liberal arts, Ikuta likes to play soccer and the piano.

From Seoul, Korea, **Sun-Hwa Jang** is interested in interdisciplinary approaches to language, especially in the areas of sociolinguistics and cognitive science. She enjoys cooking and gardening.



New graduate students in the department are, from left, Sun-Hwa Jang, Thora Birna Asgeirsdottir, Ock-Hwan Kim, Joanna Taylor, Toshikazu Ikuta, Scott Lamanna, Lisa Whited, Eric Oglesbee, Ashley Farris, Brian Riordan, Indrek Park, Erica LaVan, and Noah Silbert.

**Ock-Hwan Kim**, a native of Korea, is interested in the syntax-phonology interface in East Asian languages. Kim enjoys playing baduk (traditional Oriental chess), listening to modern jazz, and collecting jazz CDs and books of all kinds.

**Scott Lamanna's** interests include bilingualism, language contact, regional variation, and change in English, Spanish, and Arabic. He is from Winston-Salem, N.C., and enjoys theology, dancing, and foreign travel.

Originally from Chicago, **Erica LaVan** has a background in computer science and French. She is interested in artificial intelligence, computational linguistics, and machine translation. LaVan is involved in many French activities on campus and enjoys rock climbing.

**Eric Oglesbee**, from Nappanee, Ind., has a bachelor's degree in mathematics and Biblical literature. In addition to religiously following Indiana University basketball, his hobbies include camping, hiking, and playing basketball. In the field of linguistics, Oglesbee is fascinated by phonology.

**Indrek Park** is interested in comparative grammar, linguistic diversity, and Tibetan

languages. A native of Estonia, he enjoys playing bagpipes and learning new languages.

**Brian Riordan** spent more than three years in Japan during and following college. His interests include computational linguistics, cognitive science, Japanese linguistics, and bilingualism. Riordan married Masako Hashikawa in late September.

**Noah Silbert** grew up in Bloomington, Ind. He received a bachelor's degree in linguistics from IU in 1998 and an MA in ESL from the University of Hawaii in 2002. Currently pursuing a PhD, Silbert is interested in speech perception, psycholinguistics, and phonology.

**Joanna Taylor** is interested in the first language acquisition of Bantu verbal morphology. She is a Florida native who also enjoys hand papermaking, beadwork, and pestering her two pet turtles.

**Lisa Whited** is a California native whose interests include syntax, computational linguistics, pragmatics, and language interaction. A Navy veteran, Whited was recently commissioned as an ensign in the naval reserves.

## Degrees awarded

### PhDs awarded

- **Karen Sue Baertsch**, "An Optimality Theoretic Approach to Syllable Structure: The Split Margin Hierarchy" (Stuart Davis)
- **Mompoloki Mmangaka Bagwasi**, "A Historical Development of a Botswana Variety of English" (Samuel Obeng and Beverly Hartford)
- **Bernardo Gerardo Blanco**, "The Role of Linguistic Input in Language Acquisition: A Listening Comprehension-Based Study Considering the Input Limitations of the EFL Environment" (Beverly Hartford)
- **Tiffany Lynne Kershner**, "The Verb in Chisukwa: Aspect, Tense, and Time" (Robert Botne)

### MAs awarded

**Hafid Adnane, Jemima Anderson, Milan Bohacek, Khaled El Ghamry, Nicole Evans, Theo Galoozis, Abdul Ghaffar Khogali, Laura Knudsen, Hye-Ryoung Kwon, Mayumi Miyamoto, Seth Ofori, Kyoko Okamura, Tristan Purvis, Roseann Vondrasek, and Joachim Wermter**

### BAs awarded

**Alycia Edgeworth, Michael Marlo, Kara Raisley, and Corey Yoquelet**

## Linguistics secretary wins Staff Merit Award

The department congratulates administrative secretary Marilyn Estep for being honored with a Staff Merit Award. These awards are highly competitive (two support staff on the entire Bloomington campus are so honored each year), so that only the most deserving and dedicated employees are selected. Since Marilyn began in 1998, faculty and staff have come to appreciate greatly her reliability, versatility, and resourcefulness. We are very proud to have such an exemplary and dedicated employee in our office. There will be a formal award ceremony on Dec. 17 to which friends of Marilyn are welcome.



## Letter from the director of graduate studies

This year the role of director of graduate studies for the Department of Linguistics is in transition. Professor Robert Botne will replace me beginning January 2003. I have served as the DGS since 1998 and will soon be taking a sabbatical leave.

What I have enjoyed most about being the DGS is the daily interaction I have with students. As a consequence, I have gotten to know almost all of the graduate students in the department. It is this aspect that I will miss the most about not being the DGS. On a daily basis, the job of DGS involves answering numerous queries from both prospective and current students regarding all aspects of the departmental graduate programs. Many of these questions are e-mailed to the departmental staff and forwarded to the DGS. Questions range from "Does ASL count for the MA language requirement?" (it does) to questions regarding taking summer courses at other universities for departmental credit.

Although it is hard to pinpoint any specific accomplishment during my time as the DGS that I alone can be credited with, significant changes have been achieved through the conjoined efforts of the departmental chair, staff, faculty, and students. One major accomplishment during this period was the development of the MA track in computational linguistics. A more mundane accomplishment was the updating of the departmental graduate student handbook. Another area that we can be proud of is the visibility of our graduate students at various conferences. Over the past several years, we have had a significant presence not only at the annual meeting of the Linguistic Society of America, but also at some of the major conferences in various subfields, such as New Ways of Analyzing Variation, the African Linguistics Conference, the meetings of the Acoustical Society of America, and the North American Conference on Phonology.

As a final advising issue, I am aware that some of our graduate students are planning to attend the LSA Summer Linguistic Institute being held during summer 2003 at Michigan State University. Personally, I strongly recommend attending such an institute. A terrific range of classes can be seen on the institute Web site at <http://lsa2003.lin.msu.edu/>. The Web site also has application forms. There are several different ways that you can apply. Indiana University and Michigan State University are both CIC schools. If you are considered an in-state student by IU or if you have a tuition waiver that covers summer 2003, it is to your (financial) benefit to fill out the CIC application. If you are an out-of-state student (including international students) and you are planning to take more than two credit hours at the institute, it is to your benefit to fill out the regular application to the institute and then transfer the credit hours to IU at the end of the summer (keeping in mind that the maximum limit of transfer credit is 8 credits for an MA student and 30 credits for a PhD student). Anyone who plans to attend the summer institute should also submit an application for an Institute Fellowship, which is available from the above Web site. I will continue to give advice to anyone who wants to attend but is not sure which is the best way to apply.

— Stuart Davis

## From the undergraduate advisers

After an exceptionally large graduating class, we wondered a bit if our undergraduate program would experience some shrinkage. This, however, has not been the case. We did have a very small class of '02; however, our courses have been as full as ever, and the number of declared majors is up to 24. One of the reasons for this is the increasing number of first- and second-year students who become interested in linguistics, some of them even arriving at IU with the intention of studying linguistics. Many faculty have remarked informally that the quality of their students is very impressive.

We continue to hear good things from our graduates as they move on from here. While we are always glad to see our students doing well after graduation, there is, of course, a particular satisfaction in seeing our students follow in our footsteps and dedicate large portions of their lives to

linguistic research. Along this line, we note several of our recent students in various graduate programs around the country, at Berkeley, Los Angeles, and Buffalo. Also, we have had the enjoyment of a couple of students who have graduated from IU, only to return a while later to pursue graduate degrees. **Mayumi (Miyake) Miyamoto** just finished her MA last spring, and **Noah Silbert** started working on a PhD in linguistics and cognitive science this fall. It is good to have a chance to continue working with our undergraduates.

This year the undergraduate program is in transition, with Sam Obeng taking over Ken de Jong's role as undergraduate adviser. However, if you have particular questions about the undergraduate program, you can contact either Ken, at [kdejong@indiana.edu](mailto:kdejong@indiana.edu), or Sam, at [sobeng@indiana.edu](mailto:sobeng@indiana.edu).

— Ken de Jong & Samuel Obeng

## Alumni news

### Before 1960

**Dell H. Hymes**, MA'53, PhD'55, had his second edition of *Reinventing Anthropology* published by the University of Michigan Press in 1998. He lives in Charlottesville, Va.

**Marjorie E. Davis**, MA'54, writes to say that she is still in linguistics at 89 years old. She has written for ethnic minority groups so they can learn how to write songs and hymns in their native language. She lives in Huntington Beach, Calif.

### 1980s

**Janet DeCesaris**, MA'81, PhD'88, was honored by the Department of Spanish and Portuguese this fall with the Seventh annual Merle E. Simmons Distinguished Alumni Award. DeCesaris is professor of applied linguistics and translation at Universitat Pompeu Fabra in Barcelona.

**Yukie Ueno**, MA'84, writes, "I'm now at Lethbridge, Alberta, Canada, as a visiting professor teaching Japanese culture."

**Janet C. Bugher**, BA'87, was named president of the Ad Club of Indianapolis, a nonprofit organization promoting ethical, truthful, and creative advertising. She lives in Indianapolis.

**Gail A. Glentzer**, BA'88, MA'93, taught English conversation at Nijijima Gakuen, a junior high school in Japan, from 1989 to 1992; she then moved to Paris to study French for six months. She is now the ESL director at the Indiana Institute of Technology and lives in Fort Wayne, Ind.

### 1990s

**Don Salting**, MA'90, PhD'98, accepted a tenure-track position in the English department at North Dakota State University in Fargo.

**Mary Ellen Scullen**, MA'90, PhD'93, was granted tenure in the French department at the University of Maryland.

**Sue Brown**, MA'91, PhD'96, won the American Association of Teachers of Slavic and East European Languages' "President's Award for the Best Work of Scholarship in Slavic Linguistics" for her monograph *The Syntax of Negation in Russian: A Minimalist Approach*, a revision of her dissertation, which was directed by Steven Franks.

**Jessica Barlow**, BA'92, MA'94, PhD'97, has been awarded a three-year grant from NIH to continue her research on bilingual phonological development. Barlow also served as the guest editor for a special two-volume clinical forum on the application of linguistic theory to phonological acquisition

(continued on back cover)

## Have tag, will travel

Send us your business card — or just your business information — and we'll send it back to you laminated and attached to a strap, perfect for your traveling pleasure. (One tag per graduate, please.)

Mail your card or information to Luggage Tags, College of Arts & Sciences, Kirkwood Hall 208, 130 S. Woodlawn, Bloomington, IN 47405.

INDIANA UNIVERSITY  
ALUMNI ASSOCIATION



Virgil T. DeVault Alumni Center  
1000 East 17th Street  
Bloomington, Indiana 47408-1521

Nonprofit Organization  
Postage

PAID

Indiana University  
Alumni Association

## Alumni news

(continued from page 7)

and disorders in the journal *Language, Speech, and Hearing Services in the Schools*.

**Charles Morrill**, MA'92, PhD'97, accepted a position with the U.S. State Department.

**Jin-young Tak**, MA'92, PhD'97, accepted a permanent position in the English department at Sejong University in Seoul, Korea.

**Yongsung Lee**, PhD'93, is dean of the School of European and American Studies at Pusan University of Foreign Studies in Pusan, Korea.

**Elisabeth G. Baker**, MA'94, is involved with a group of young adults in the International Evangelical Church of Finland. They sent eight delegates to an orphanage in St. Petersburg, Russia, to help prepare the children for the winter. She lives in Helsinki, Finland.

**David R. Boe**, PhD'96, is a professor in the English department at Northern Michigan University in Marquette, Mich.

**Karen K. Meyer**, MA'98, writes, "I spent the summer of 2001 teaching in Gorzow Wielkopolski, Poland. I still teach ESL and Spanish at Mather High School in Chicago."

**Chin Wan Chung**, PhD'99, accepted a permanent position in the English department at Chonbuk National University in Chonju, Korea.

After spending a year in a postdoctoral position at Kanda University of International Studies in Japan, **Ae-ryung Kim**, MA'99, PhD'00, returned home to Korea to a teaching position in Kyungnam University, where she is now an associate professor in the English education department.

### 2000s

**Jong-Kyoo Kim**, PhD'00, accepted a position in the Korean language department at Hangik University in Seoul, Korea.

**Karen Baertsch**, PhD'02, received a postdoctoral traineeship from NIH to work with professors Gierut (speech and hearing) and Dinnsen on phonological acquisition.

Printed on recycled paper in U.S.A.



## What's new with you?

Please print in as much of the following information as you wish. Its purpose, in addition to providing us with your class note, is to keep IU's alumni records accurate and up to date.

Publication carrying this form: Linguistics Alumni Newsletter Date \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Preferred Name \_\_\_\_\_

Last name while at IU \_\_\_\_\_ IU Degree(s)/Yr(s) \_\_\_\_\_

Soc. Sec. # or Student ID # \_\_\_\_\_

Home address \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Business title \_\_\_\_\_ Company/Institution \_\_\_\_\_

Company address \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

\*E-mail \_\_\_\_\_ \*Home page URL \_\_\_\_\_

\* Please indicate clearly upper and lower case.

Mailing address preference:  Home  Business

Spouse name \_\_\_\_\_ Last name while at IU \_\_\_\_\_

IU Degree(s)/Yr(s) \_\_\_\_\_

Your news: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Please mail to the address above, or fax to (812) 855-8266.